



Japanese for work

はたらくための にほんご

Free
無料/Gratuito/免费

Training Course for Promoting Stable Employment of Foreign Residents

Curso de Capacitação para Promover o Emprego Estável para Residentes Estrangeiros

Curso de Capacitación para Promover el Empleo Estable para Residentes Extranjeros

Khóa đào tạo hỗ trợ tìm kiếm việc làm ổn định dành cho người nước ngoài

การฝึกอบรมปรับความพร้อมในการเข้าทำงานสำหรับแรงงานต่างชาติ

វគ្គបណ្តុះបណ្តាលសម្រាប់ជនបរទេសដើម្បីអាចធ្វើការដែលមានស្ថេរភាព

外国人就业及稳定就业支援培训

コース番号	コース	レベルチェック テスト	けんしゅうまかん ようび じかん 研修期間 曜日・時間	といあわせさき 問合せ先	
会場 Place/ Lugar	Corse /Course	PLACEMENT TEST/ Examen	Period/Período	Information /Contato/Contacto	
大分市 (Oita)	OIT_3	レベル1 (夜)	1/8 18:00~20:00	1/15 - 3/16 18:00~21:00 月 - 金 From Mon through Fri	たけつ ちゅうせい員 【日本語】 090-2545-7179
	おおはらがくえんおいたこう 大原学園大分校 O-HARA Gakuen, Oita おおいたしかないけみなみ 大分市金池 南 1-2-24	Level 1 (Evening)			
別府市 (Beppu)	OIT_2	レベル2 (午後)	1/8 13:00~15:00	1/15 - 3/16 13:00~16:00 月 - 金 From Mon through Fri	あべ ちゅうせい員 【日本語】 090-2533-3639
	APU Plaza Oita べつぷしきょうまち 別府市京町11-8	Level 2 (Afternoon)			

※スケジュールは変更になる場合があります。

※定員は20名です。定員になり次第締め切ります。

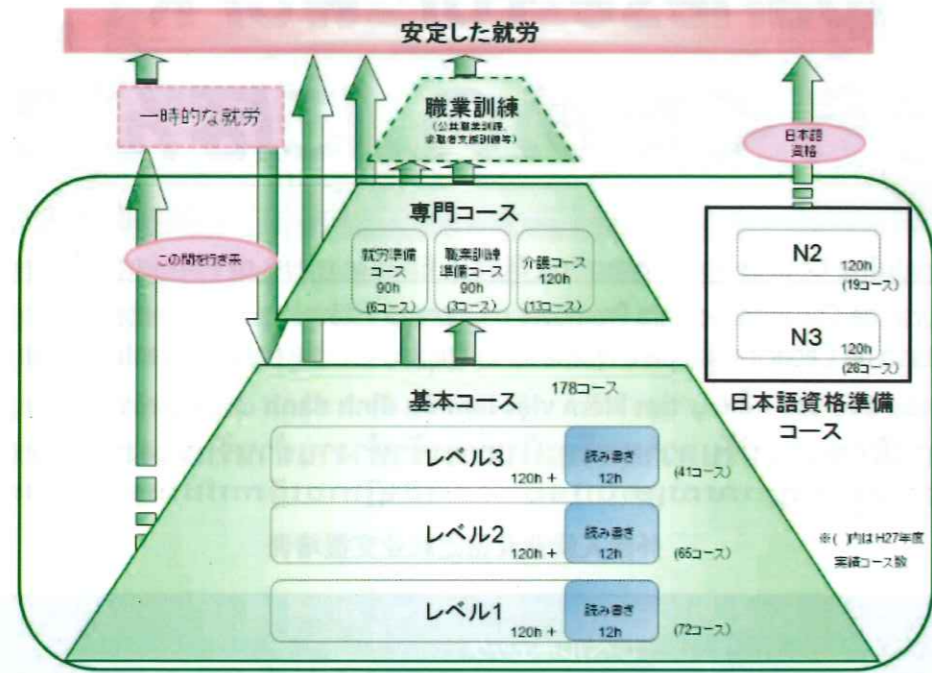
※外国語での問合せ先: LanguageOne 03-6436-3687

資格の大原 就職の大原

学校法人大原学園 外国人就労・定着支援事業部

O-HARA Gakuen Incorporated Educational Foundation,

Division for Promoting Stable Employment of Foreign Residents



レベル1のコースは、初めて日本語を勉強する人、日本語が少し話せるけど、ひらがな・カタカナの読み書きが苦手な人のコースです。
レベル2のコースは、ひらがな・カタカナの読み書きができ、日本語を少し勉強したことがある人のコースです。日本語で会話ができるけど、丁寧に話すのが苦手な人のコースです。
レベル3のコースは、ひらがな・カタカナや簡単な漢字の読み書きができ、ある程度会話ができる人のコースです。状況や相手に合わせた職場での話し方を身に付けたい人は、このコースで勉強しましょう。

Level 1 is a course for persons who do not have any experience in studying Japanese language. Let's study Japanese together if you can speak a little Japanese but are not good at reading and writing of *Hiragana and Katakana*.
Level 2 is a course for persons who can read and write *Hiragana and Katakana* and have a little experience in studying Japanese. Let's study Japanese together if you can communicate with Japanese but are not good at speaking politely.
Level 3 is a course for persons who can read and write *Hiragana and Katakana* and basic *Kanji* characters and have basic Japanese conversation skills. Let's study together if you want to learn business conversation skills in Japanese language.

- 1 級 面向第一次学习日语的人的课程。
本课程适合于能讲一点儿日语，但不擅于读写平假名和片假名的人。
- 2 级 面向能读写平假名和片假名，学过一些日语的人的课程。
本课程适合于能用日语进行一些会话，但不擅于有礼貌和详细地讲日语的人。
- 3 级 面向能读写平假名、片假名及以简单的汉字，并能在一定程度上进行会话的人的课程。
也适合于希望掌握能够应对各种工作场景的职场用语的人。

申込方法 住所を管轄するハローワークで相談し、申込手続き（申込書提出）をしてください。

※在留資格が「日本人の配偶者等」、「永住者」、「永住者の配偶者等」、「定住者」の人が対象です。

How to Apply Consult Hello Work of your district and follow the procedures (submit an application form).

Eligible candidates are people who have statuses of residence such as “spouse or child of Japanese (*nihonjin no haigusha*)”, “permanent resident (*eijyusha*)”, “spouse or child of permanent resident (*eijyusha no haigusha*)” or “long-term resident (*teijyusha*).”

Como Aplicar Como preencher a inscrição do formulário que deve ser feita na agência pública de emprego (hello work) da área de sua residência.

Requisitos: Quem possui o visto do tipo “cônjuge ou filho de japonês (*nihonjin no haigusha*)”, “residente permanente (*eijusha*)”, “cônjuge ou filho do titular do visto permanente (*eijusha no haigusha*)” e “residente por longo período (*teijusha*)”.

Cómo aplicar Solicitar y llenar la hoja de inscripción en la Oficina Pública de Empleos (Hello Work) del área de su residencia.

Requisitos: Personas con visa de categoría residente como “cónyuge o hijo de japonés (*nihonjin no haigusha*)”, “residente permanente (*eijusha*)”, “cónyuge o hijo de residente permanente (*eijusha no haigusha*)” y “residente de largo período (*teijusha*)”.

会場案内

●大原学園大分校 (O-HARA Gakuen, Oita)

O-HARA College of Business, Oita
 住所: 大分市金池南町 1-2-24
 TEL 097-574-6568

JR「大分駅」上野の森口(南口)より4分
 ※駐車場あり



●APU Plaza Oita (元 大分国際交流会館)

** 北浜温泉テルマスのとなり
 (Near by the Kitahama Onsen (Thermus))
 住所: 別府市京町11-8
 TEL 0977-75-8067

バス路線: 「的ヶ浜公園」下車 (路線多数)
 JR 別府駅東口から約5分

※公共交通機関をご使用ください。

